

寻找
心灵的
尺度

柏涛建筑 著

The soul of the scale

中国建筑工业出版社

寻找心灵的尺度

柏涛建筑 著



中国建筑工业出版社

图书在版编目(CIP)数据

寻找心灵的尺度 / 柏涛建筑著. — 北京: 中国建筑工业出版社, 2015.2

ISBN 978-7-112-17817-9

I. ①寻… II. ①柏… III. ①建筑设计—研究
IV. ①TU2

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第035095号

责任编辑: 何楠 陆新之
责任校对: 李欣慰 党蕾

寻找心灵的尺度

柏涛建筑 著

*

中国建筑工业出版社出版、发行(北京西郊百万庄)

各地新华书店、建筑书店经销

北京雅昌艺术印刷有限公司印刷

*

开本: 880×1230 毫米 1/32 印张: 7 $\frac{1}{2}$ 字数: 200千字

2015年3月第一版 2015年3月第一次印刷

定价: 58.00元

ISBN 978-7-112-17817-9

(27045)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题, 可寄本社退换

(邮政编码 100037)

The soul of the scale

你脚下的路

永远是通向自我的路

无论走多远

其实都是走到你的心里边

——柏涛 15 年中国心路

序

从 1998 年至今，15 年弹指一挥间，每每静下来总希望能写些什么来总结柏涛 15 年来的“得”与“失”，但每每又被海量的信息所困扰。如何在这纷繁的大时代洪流中，寻找出柏涛发展的脉络和经验，是一直萦绕在我心中的一个“结”。

中国，从 1998 年起开始了史无前例的城市建设，房地产成为建设增速的催化剂。在此过程中，大规模建造的人居空间改变了中国的城市结构、社会结构、人文结构，对中国的社会、民生以及人们的思维方式产生了巨大的影响。出于历史机遇，柏涛有幸成为中国人居空间发展的实践者和见证者。

中国作为几乎没有经历过资本主义阶段直接从封建农耕社会过渡到社会主义的国家，它的城市格局与肌理和西方发达国家是完全不同的。西方国家较早地脱离了封建专制，并且经过长时间的历史酝酿逐渐形成了一种相对开放、包容、人性的城市格局。相比之下，中国的封建社会历史较长，社会结构、人文观念等均与西方国家有所不同。因此，中国的城市建设进程只能是一个边学习、边模仿而缓慢进入到寻根、创新的过程。任何城市都是历史、社会、制度和人们生活方式的反映和体现，当代城市发展至今，也反映着在历史长河中形成的现有社会框架及其城市格局与肌理和目前中国社会呼应的特定模式。

在如此特殊的时代下，来自不同背景的建筑师们在中国对人居空间进行各种形式的探索，也产生了很多优秀的作品，把中国——世界上人口密度最大的国家之一——的人居环境提高到了一个更高的水平，

创造了适合于中国当前社会现状和人们生活方式、习惯的人居环境。柏涛这 15 年来，也跟随着时代洪流，以不断地研究、创新、实践的精神，孜孜以求，努力前行。

在此历史节点上，我尝试着去总结柏涛的发展脉络和中国大时代的对应关系，面对在建和已完成的 600 多个项目和 1000 多个设计成果，确实有些茫然。虽然柏涛的十几个经典项目，包括深圳万科城市花园、卓越蔚蓝海岸、华侨城波托菲诺（Portofino）纯水岸、万科第五园、中信红树湾等，是中国房地产发展的不同阶段的标志性项目，但仅仅通过对项目设计理念的阐述和对创作过程的回顾，我觉得只是停留在设计层面，很难挖掘到项目背后建筑师们的思考。而且通过项目来描述柏涛成长发展不免落于俗套。

的确，我们想借助文字的力量，用一种冷静的眼光，对我们 15 年设计创作中所经历、彷徨、纠结过的一些问题进行深入的思考与剖析，分析作为一个建筑师在创作过程中的一些共性的思维，以此折射出在中国这一段特殊历史时期建筑师在设计创作过程中的思想探索和心路历程，特别是在设计创作人居社区——这个和“人”生活最贴近的题目中所承担的历史责任和社会责任。

在柏涛主创董事们的共同策划下，由王博老师主笔，以“寻找心灵的尺度”为题，记述柏涛在创作过程中、在众多的冲突和矛盾中对“尺度”的把握，形成我们设计创作的风格和特点的过程，总结柏涛 15 年来专事人居社区规划和建筑设计的心得。

“不积跬步无以至千里”，柏涛正是以这种脚踏实地、不断思索、勇于创新的态度，勇敢地面对各种严峻的形势，闯出了自己独特的展之路。

在此对所有为此书作出贡献的朋友们致以诚挚的谢意！

2014年3月王漓峰于深圳



前 言

尺度，古往今来或许是建筑师和城市规划师们日常提及最多的一个基本概念。早起达·芬奇（Leonardo Da Vinci）年代的维特鲁威人（the Vitruvian Man），至今时今日大都会事务所（OMA）提及的小、中、大、超大（S，M，L，XL）的理念均是在对这一概念作各种方面的探索与解读。坚固、实用、美观，马可·维特鲁威（Marcus Vitruvius Pollio）在《建筑十书》（De Architectura）中构架出了三个基本建筑法则。身体在美观主义下发生了一次与建筑的真正融合，建筑借用人的尺度构筑美观，其比例关系也往往被置于一处而作为形式的出发。囿于时空，人们在认知处渐进式地发端，“比例”缓缓超越“尺度”意向建筑之韵。

尺度来源于人类的主观感受，可我们又试图将其客观化，以在二者之间自如游走。所谓客观，也并非一成不变、不可逾越的绝对法则，

其通常之意是静不可变的，可于柏涛而言更像是动态化的主观。尺度，有别于尺寸，它所表达的并不是一个固定抑或绝对的量值，而是居于变化中的相对关系。通狭义而观，尺度是表述介于极值（大小、长短、远近等）之间的相对位置而保有的动态平衡。柏涛在这里对其做广义或曰心灵之义的引申，试图表达我们在过去的成长经历中，在现实与梦想间游离而生的“动态平衡”。这里既不是起点，也不会是终点，而是一部记载我们寻找自身“平衡点”的一部心路历程。

柏涛成长于中国经济快速发展时期，在此过程中，柏涛的业务主项和努力方向始终未变，坚持以居住类产品规划和设计为主业，这在中国建筑设计界是较为鲜见的。我们不曾摇摆的坚持源于我们对中国居住类产品规划的认识：一方面是主流的需求不可避免；另一方面，居住类产品设计仍被我们视作柏涛的职业方向；第三方面则是时代的耦合使然。在这个不平凡的时代，建筑师面临着无法推卸的社会职责，此种职责寄托着我们对这个职业的理解，展现着我们的理想。也许哈里斯 (Karsten Harries) 的话可以作为理想的支点：“建筑有一种伦理功能，它把我们 from 日常的平凡中召唤出来，使我们回想起那种支配我们作为社会成员的生活的价值观；它召唤我们向往一个更好的、有

点更接近于理想的生活。建筑的任务之一是保留至少一点乌托邦，这点（乌托邦）必然会留下，并应该留下一根刺来，唤醒对乌托邦的渴望，使我们充满有关另一个更好的世界的梦想”。回顾过往的现实，柏涛 15 年的成长路径因亲历的建筑实践而慢慢明晰，在痛苦与幸福等诸般感受中不断变换着自我的挣扎与自得。动态世界中城市、建筑 and 个体都具有的复杂性使得我们对待每一个案例都必须应时应景，才不至于偏离根本的需求。我们深知，中国特有的发展路径和国人特有的生活习惯来自深厚的人文基质，使得我们必须注重现代社会各类群体的基本诉求。因此，我们都会力求让每一座建筑、每一个产品都经得起居住者的推敲。

柏涛的主创团队融合了中西背景的职业建筑师，兼容并蓄的多元开放态度使得我们设计的产品不会偏离基本的价值判断。中国特有的人文肌理决定了迥异的价值需求，形成了特有的城市骨架，住区之间相对封闭，而封闭之间则会有绿化设施、道路或公共设施的穿插。如此情境之下，柏涛有幸成为中国城市人居规划的实践参与者，捕捉不同族群在传统与现代的交织下内心掩映而出的微妙迷茫，以此塑造人居空间的“另一种可能”。

鉴于当下房价高涨且居高不下的现实状态，建筑师在旁人眼里一边被看作“既得者”们的同谋，另一边又被分裂成“理论家”和“推销员”。专业知识和技能固然可以谋生，可生存本能之上的其他存在之义该去如何找寻——“我是谁？”业已由西方哲学语境转而成为当下中国建筑师的终极建筑命题。

身处转型期的中国，柏涛的践行之路则要在盘根错节的“动态世界”中寻找平衡。职业的坚持或说美好的理想需要利益的分配和心理的权衡。在设计的过程中，我们会遇到诸如政府、甲方等问题，当各方力量无法均衡，甚至会出现建筑师角色缺位的时候，建筑师的主张就会被忽视。对此，我们更愿意选择一种妥协达成多赢的“可取方式”。

在现实的背景下，我们既需要诚实地回应问题，也不能回避对自身状况及所处社会领域的批判性认识。我们需要总结柏涛 15 年来的成长路径，理清我们在中国社会成长中的角色定位，亦即努力寻找心灵的尺度。柏涛的个人价值如何建立在与社会价值完美结合的基础上，如何建立在对伦理和道德的清醒认识上，如何建立在对相关社会状况的深入观察上，如何建立在我们对未来的追寻和期许上。带着理性的

彷徨以及感性的期望，我们在本书中从“主流与边缘”、“严谨与浪漫”、“纯粹与混搭”、“扭曲与平衡”、“困惑与平和”、“当下与未来”等角度一一阐述。全部文章都以对“自我情绪”的一种客观式梳理、总结以及释放作为主要内容，呈现柏涛自身从业经验、观察建筑应有的社会角色。作为柏涛从业历程中的阶段性总结，我们希望能够和从业者共鸣，并为以后的工作提供基础。其中不当之处请给予批评指正，将感无比欣慰。